



歡迎大小光顧	鴨臘鴨	鴨下庄	鴨片肉	鴨腳包	鴨臘干	鴨臘腎
	白油腸	鴨肝腸	金銀潤	涼風肉	五花肉	臘豬嘴

茲有旅館一間。西餐館一間。中西餐館一間出賣。欲營斯業者請來面商。

各種保

險代理

## Phone.....MA. 9743

鮮醬	抽油	炸菜	春菜	鯪魚	苦瓜	什錦	荔枝
梅醬	原貳	切菜	冬菜	花魚	馬蹄	醬頭	竹筴
髮菜	付竹	香辛	冬菇	墨魚	尤魚	花膠	海參
雲耳	金菜	燕窩	草菇	抱魚	蝦米	鱔膠	魚翅
浸油咸魚	各種罐頭	海底雞項	黃花片魚	吊大或魚	三牙或魚	白花同魚	黃花同魚

# 規定華僑返國

## 結婚證婚手續

廣州訊。旅美華僑返國結婚，多以美國國籍民請求美領事證婚。惟此種美領事證婚手續其爲繁瑣。茲特探錄駐粵領事館公佈之「謂領事官員作證者須知」。以便華僑根據辦理。原文如下：

美國人民在外結婚，如欲請求本署官員作証婚時，須有下開証件，方予受理。

蔣經國微服

# 探訪滬市情

上海九月七日訊 自從行政院經濟督導委員會上海區督導員蔣經國到滬以來，對於滬市經營管檢工作，的確已不再空口說白話，而已在日漸趨于行動化，近一星期以來滬市各報，都有詳細文字記載。

據聞在三四日前滬市浙江路牛莊路口某某機廠，突有一身著短衫褲之郵客光臨，選購汗衫兩件，滯位顧客却發現售價已超過「八一九」價格，于是使向店方問罪，詎料該店職員非但坦然承認確為私抬價格，並且還無禮貌稱：你要買便買，不買就算，當時滯位顧客便也不再多與爭執，經付訖款後，便由店方出具發票票紙，誰知當這位顧客接過

\*\*\*\*\*  
發行缸瓦銀器及玻璃器具  
旅館及餐館用具  
Buscombe & Co. Ltd.  
342 Water St. Vancouver, B.C.

DR. S. W. LEUNG  
426 Main St. Vancouver, B.C.  
所城線 TA. 4934 住宅城線 KE. 0636  
星期六上午二時至五時  
每日上午十時至下午二時  
診症時間  
四九六一  
喜市定  
和教會側邊  
醫士所城線  
（即華人邊  
三四三〇號  
賀李威街  
醫務所  
內外全科  
針灸兒科

華新書局

頂鴻飛郵信箋每冊——五毛  
頂鴻飛郵信封每扎——貳毛五仙  
靈驗治皮膚濕毒藥水每樽七毛五仙  
靈驗治皮膚百病藥膏每盅——壹元  
不包寄費●圖書目錄印備函索即寄

WAH SUN BOOK SHOP  
82 Pender St. E. Vancouver B.C.

◎洪人捐興黨基金誌  
(五)

中國洪門民治黨駐加總支部。據全  
澳洲洪門第二次代表懇親大會。議  
決募集興黨基金案。自周主委憲煜  
洪遊全加策勳進行。所到各埠。  
熱烈贊助。茲將先後將款繳交者芳  
名錄之於後。

▲何地和民治黨分部五十元。龔作  
幹二十五元。鄭焜廿元。周憲燦。  
譚文心。譚榮源。以上三名每捐十  
元。方守拔。黃秀簡。麥箕高。羅  
怡盛。司徒昌蔭。張肇炳。區杰常。  
余龍巨。梁景芬。鄭彩新。李頌  
堯。李百祥。宋俊福。胡持瀚。鄺  
耀東。伍鴻輝。司徒恩。譚成邦。  
譚世力。周道芝。林護。黃秉三。  
胡持仕。余德喜。熊桂榮。甄永業  
譚錫稔。余日生。譚榮有。司徒昌  
積。方德厚。以上卅一名每五元。  
嚴志臨三元。共捐銀二百八十三元。  
▲百駕喜路埠。謝雙五元。

▲多都朗埠王益五元。

▲企崙打埠 達權社廿元。民治黨  
分部。梁廣。馬世鏗。陳日勝。黃  
松發。伍千彩。黃珍傳。鍾成就。  
黃標世。鍾瑞連。鍾華龍。鄭悅民。  
鍾認。梁保。何見。李培。蔡樹  
黃洛球。湯佑。馬榮順。雷榮。  
馮炳。黃子燧。關祥。胡榮。胡坤  
鍾莊。林健。陳而彩。梁榮。梁  
成。梁經。以上卅二名每捐五元。  
合共捐得銀壹百八十元。

▲片市魯別埠 民治黨分部五十元  
。達權社廿元。司徒文任廿元。黃  
如祿。陳湖。陳光。方殖民。鄭錫  
添。黃漢石。以上六名每捐拾元。  
李胡。陳齊。周維潤。周瑞選。馬  
連。黃辰琰。羅惠彬。曾振。周家  
柿。薛盛。陳忠。李煦。以上十二  
名每五元。合共捐來銀二百壹十圓

▲雲品華埠林翰元手收到交來。周  
玉生三十元。林英鳳。鄭家賀。陳  
宜棠每拾元。曹集。梁鳳錦。林優  
。鄧庚。鄧濃。周宗耀。許兆郁。  
梁波。伍洪官。鄭槐茂。吳松茂。  
林時仰。羅靈三。陳應兆。曹子晉  
。陳時。容學柱。伍于吉。鄧良。  
蔡大。馬福記。陳國安。胡福海。  
唐樂。蘇光乾。林卓。方文瀾。周  
道金。鄧芳有。朱少鳳。馬心直。  
馬光週每五元。共銀二百二十元

▲汝利慎埠 民治黨支部廿五元。  
馬林大。朱廣禮。謝永韶。謝志。  
馬兆鈴。朱福修。以上六名每捐拾  
圓。朱傳修。司徒俊結。雷家常。  
。鄭修雲。周世安。鄧結得。鍾炳  
均。雷家昂。鍾振機。周成穩。陳  
文暢。周在銑。周世振。周朝華。  
司徒俊鈞。司徒柱。胡玉和。張榮  
熙。謝維持。麥昌標。謝禮彥。朱  
發修。朱貞襄。以上廿三名每捐五  
元。合共捐來二百圓

秘詩省沿岸船期表

**由溫哥華開**

每日上午十點半.....到域多利	每日晚間拾壹點.....翌日上午六點	溫哥華往域埠日船 在船期前廿點准許下船
由域多利開	下午壹點三十五分.....翌日下午六點	溫城夜船。兩處均於九點准許下船。 (六月四日至六月二十四日施行)
來往溫哥華與乃磨航線	上午七點拾五分.....上午九點四十分鐘	
由溫高華開	上午八點.....上午九點四十分鐘	
上午十點.....上午十一點五十分	下午二時拾五分.....下午四點十五分鐘	
下午二時拾五分.....下午四點十五分鐘	下午五時十五分.....下午七點四十分鐘	
由乃磨開	上午六點半.....上午九點四十分鐘	
上午七點拾五分.....上午九點四十分鐘	下午四點拾五分鐘	
下午四點拾五分鐘	下午八點半	

**來往溫高華。**片市魯別航線。雙方在船期前半點許下船

每逢星期六下午八點。由溫高華開。星期日上午先後到比華高。英屬達。亞律比。冰麥汝路。星期日午休夏地。奧臣科。星期一登上海表鐵路。星期二下午到片市魯別。	每逢星期三下午十時由片市魯別開。星期二上午到表鐵路。下午到奧臣科。定下午十時由奧臣科開。星期三上午八時到冰麥汝路。星期四中午十二時由奧臣科開。星期五上午八時到溫哥華。(以上無定期時間乃因潮水關係)
--	--

船票價目表	
來往地點	單頭
云高華與域多利	二元七毫五
云高華與乃磨	壹元六角五
云域與亞律比	十四元四毫
云域與冰夏地	十六元九毫
云域與奧臣科	卅一元六毫
云域與片市魯別	三十元
片市魯別與奧臣科	十五元九五

**來回船票限三十天**

若單頭票價有拾元或來回有拾元以上者，朝晚餐及床位包在內。週末票往指定埠時間。由星期五正午十二點至星期日午後二時。同埠時間限至星期一晚上十二時。週末票價：溫哥華與域多利三元七毫。溫哥華與乃磨二元二毫。以上票價另加政府稅費五仙。

**HOP YICK CO.**

164 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.

**雲高司公益合**

PHONE PA. 6527

**精製原油**

白油腸	鴨潤腸	五花肉
鴨片肉	鴨下水	臘豬咀
鴨腳包	鴨腿	鴨翅

唐山貨俱備取價克己

**新辦到一百磅臘腸繩**

光顧大小 無任歡迎

**陳繼堯醫師**

Dr. G. H. CHAN  
Physician & Surgeon  
542 Keefer St.-Vancouver, B.C.

**NOM WAH CO.**

216 Powell St. E.  
Vancouver, B.C.

**▲診症時間▼**

上午十一時至下午一時
下午五時半至七時

【電話】五四二號 HA. 3549

**南華花發行**

本店開創精製鹹脆花生去衣鹹香杏仁經歷十餘年今已從新改良配味格外適口馳名全美各埠批發零沽價格相宜僑胞光顧請認寶之乃知南華之佳品也實物寄費買者自理